

Documents per a l'organització i la gestió dels centres

Currículum dels ensenyaments d'idiomes

23/06/2016



Generalitat de Catalunya
Departament d'Ensenyament

Índex

Currículum dels ensenyaments d'idiomes	3
1 Organització dels ensenyaments a les escoles oficials d'idiomes (EOI)	3
2 Avaluació dels alumnes	3
2.1 Avaluacions de curs	3
2.2 Certificats	4
2.3 Reclamacions motivades per les qualificacions	5
3 Cursos especials	5
3.1 Cursos monogràfics	5
3.2 Cursos de llengua instrumental	6
3.3 Autorització i reconeixement dels cursos especials	6
3.4 Certificats	7
4 Normativa d'aplicació (currículum dels ensenyaments d'idiomes)	8

Currículum dels ensenyaments d'idiomes

1 Organització dels ensenyaments a les escoles oficials d'idiomes (EOI)

L'organització dels ensenyaments a les escoles oficials d'idiomes s'ha de fer d'acord amb el [Decret 4/2009](#), de 13 de gener, pel qual s'estableix l'ordenació i el currículum dels ensenyaments d'idiomes de règim especial, la [Resolució EDU/1707/2010](#), de 20 de maig, que desplega els nivells C1 i C2 de llengua catalana per a no catalanoparlants, i la [Resolució ENS/1365/2012](#), de 20 de juny, que regula la implantació i el currículum del nivell C1 d'alemany, anglès i francès.

2 Avaluació dels alumnes

2.1 Avaluacions de curs

L'avaluació del procés d'aprenentatge dels alumnes oficials de la modalitat presencial i semipresencial ha de ser contínua i sistemàtica, globalitzada, integradora i personalitzada, a fi de valorar el progrés dels alumnes i contrastar els objectius establerts amb els resultats que s'obtenen.

Aquesta avaluació, que pot tenir tres fases diferenciades, inicial, formativa i sumatòria, ha de permetre al professor o professora orientar i ajudar en l'aprenentatge i l'autoavaluació dels alumnes, així com orientar i adequar-ne la docència.

A l'inici del curs escolar, l'escola, des dels àmbits que consideri pertinents, i també el professor o professora de cada grup han d'informar els alumnes sobre els objectius que han assolir a final de curs i sobre els criteris i els instruments que s'utilitzaran per avaluar-los. Al llarg del curs els alumnes han d'estar informats del seu progrés, i els professors han d'afavorir i facilitar aquesta comunicació.

L'escola pot elaborar proves finals per fer en convocatòria única al final del curs. Els resultats d'aquestes proves finals, conjuntament amb els resultats obtinguts en el procés d'avaluació contínua, serviran per determinar la qualificació final del curs.

Tots els documents oficials de l'avaluació s'han de conservar en el centre, a disposició de la Inspecció d'Educació per a possibles comprovacions. També, amb aquesta finalitat, cal tenir en el centre el material que hagi contribuït decisivament a atorgar una qualificació, fins a la següent convocatòria de les mateixes característiques.

L'escola ha d'establir els procediments adients a fi d'assegurar que en els diversos àmbits (departaments, o altres que escaigui, i claustre) es tingui coneixement dels resultats acadèmics dels alumnes, s'estudiïn aquests resultats i es prenguin, quan escaigui, les decisions pertinents per revisar programacions, metodologies, aspectes organitzatius i qualsevol altre aspecte de la docència que sigui pertinent amb l'objectiu de millorar els aprenentatges.

2.2 Certificats

Per obtenir els certificats de nivell intermedi i de nivell avançat cal superar una prova segons el que estableix l'[Ordre EDU/34/2009](#), de 30 de gener, per la qual s'organitzen les proves específiques de certificació dels nivells intermedi i avançat dels ensenyaments d'idiomes de règim especial que s'imparteixen a les escoles oficials d'idiomes.

Per a l'administració i la qualificació de les proves per obtenir els certificats s'han de seguir les pautes especificades en l'Ordre esmentada.

Els alumnes d'alemany, anglès, català per a no catalanoparlants, espanyol per a estrangers, francès, italià, rus i àrab han de fer les proves que elabora el Departament d'Ensenyament. Els alumnes de la resta d'idiomes han de fer les proves que elaboren les mateixes escoles.

Per obtenir els certificats de nivell C1 i de nivell C2 de català per a no catalanoparlants cal superar una prova segons el que estableix la [Resolució EDU/1707/2010](#), de 20 de maig, per la qual s'organitzen les proves específiques de certificació del nivell C1 i C2 dels ensenyaments d'idiomes de règim especial que s'imparteixen a les escoles oficials d'idiomes.

Per obtenir el certificat de nivell C1 d'alemany, d'anglès i de francès cal superar una prova segons el que estableix la [Resolució ENS/1365/2012](#), de 20 de juny, per la qual s'organitzen les proves específiques de certificació del nivell C1 dels ensenyaments d'idiomes de règim especial que s'imparteixen a les escoles oficials d'idiomes. Per obtenir el certificat de nivell C1 d'italià cal superar una prova segons estableix la [Resolució ENS/1355/2016](#), de 18 de maig, per la qual s'organitzen els cursos d'actualització i especialització equivalents al nivell C-1 per al perfeccionament de competències en els estudis d'italià.

Els alumnes de català per a no catalanoparlants dels nivells C1 i C2 i els alumnes d'alemany, anglès, francès i italià del nivell C1 han de fer les proves que elabora el Departament d'Ensenyament.

En els cursos de certificat, la funció primordial de l'avaluació contínua és donar informació tant a professors com a alumnes sobre l'assoliment de les capacitats que també s'avaluaran en les proves de certificació. Pel que fa als alumnes oficials, i en el cas que la puntuació obtinguda en les proves de certificació sigui inferior a l'establerta en la normativa perquè siguin declarats aptes, el professor o professora podrà considerar-los aptes si la informació recollida sistemàticament al llarg del curs ho indica clarament, d'acord amb els límits i criteris que s'estableixin en les sessions d'unificació de criteris.

La Direcció General de Formació Professional Inicial i Ensenyaments de Règim Especial emet cada any instruccions sobre la matriculació i distribució dels candidats lliures per a les proves de certificació, i en fixa tant el nombre de convocatòries i el calendari com les dates de les sessions d'unificació de criteris.

El Departament d'Ensenyament resol sobre les adaptacions que calgui fer per a aquells candidats que, per dificultats específiques acreditades documentalment, requereixen unes condicions especials per fer les proves. Aquests candidats han de sol·licitar-ho prèviament i adjuntar, a la sol·licitud, la justificació documental corresponent.

2.3 Reclamacions motivades per les qualificacions

Reclamacions per qualificacions obtingudes al llarg del curs, a les proves específiques de certificació i als exàmens finals de primer i quart curs

Les reclamacions respecte a les qualificacions obtingudes a les proves específiques de certificació (nivell bàsic, intermedi, avançat, C1 i C2) s'han de resoldre d'acord amb el procediment previst en els apartats a i b de l'article 14 de l'[Ordre EDU/34/2009](#), de 30 de gener. Les reclamacions respecte a les qualificacions obtingudes al llarg del curs i als exàmens finals de primer i quart curs s'han de resoldre seguint el mateix procediment establert per a les proves específiques.

En cas que la resolució sigui objecte de nova reclamació, aquesta s'ha de presentar als serveis territorials o bé al Consorci d'Educació de Barcelona, mitjançant un escrit de la persona interessada, que s'ha de presentar a través del director o directora del centre.

El director o directora del centre ha de trametre als serveis territorials o al Consorci d'Educació de Barcelona aquesta reclamació juntament amb una còpia de la reclamació original, una còpia de l'acta de la reunió en la qual s'hagi estudiat la reclamació, una còpia de la resolució recorreguda i qualsevol altra documentació que, a iniciativa pròpia o a petició de la persona interessada, consideri pertinent d'adjuntar-hi.

A partir de l'estudi de la informació rebuda, i de l'informe emès per la Inspecció, els serveis territorials o el Consorci d'Educació de Barcelona resoldran definitivament.

Per tal que les tramitacions previstes siguin factibles, cal que el professor o professora mantingui un registre de tots els elements que ha emprat per a la qualificació i que el conservi al centre.

3 Cursos especials

D'acord amb la disposició addicional primera del [Decret 4/2009](#), de 13 de gener, i segons el que determini el Departament d'Ensenyament, les escoles oficials d'idiomes poden impartir cursos especials per perfeccionar competències en idiomes.

Els cursos especials poden ser monogràfics o de llengua instrumental.

3.1 Cursos monogràfics

Es consideren cursos monogràfics els cursos de llengua d'especialitat (negocis, llenguatge jurídic, mèdic, etc.), d'aprofundiment en el coneixement de la realitat

sociocultural dels països on es parla la llengua que és objecte d'estudi (literatura, història, civilització, costums, institucions, etc.), o bé de treball d'actualització lingüística o de treball específic per destreses.

Aquests cursos tenen com a destinatari qualsevol persona que acrediti tenir un nivell igual o superior al cinquè curs de les EOI, tret dels de llengua d'especialitat, que es poden adreçar, sempre que la proposta ho justifiqui, a persones que acreditin tenir un nivell igual o superior al nivell intermedi de les EOI. Aquests cursos es poden impartir al llarg de l'any o bé a l'estiu, amb una durada mínima de 30 hores i màxima de 45 hores.

3.2 Cursos de llengua instrumental

Les escoles oficials d'idiomes poden organitzar cursos de llengua instrumental (d'actualització i especialització) a l'estiu o bé durant l'any, amb una durada mínima de 30 hores i màxima de 90 hores, d'entre els idiomes impartits a l'escola que els organitzi.

En el cas que la demanda social així ho requereixi, es poden organitzar cursos d'un idioma no implantat de manera oficial en una determinada escola; aquests cursos es poden organitzar sempre que la demanda no pugui ser assumida per una EOI de la zona que imparteixi l'idioma de manera oficial. Aquests cursos han de tenir una durada mínima de 30 hores i màxima de 90 hores.

El referent pel que fa als objectius i als continguts dels cursos de llengua instrumental és el [Decret 4/2009](#), de 13 de gener, pel qual s'estableix l'ordenació i el currículum dels ensenyaments d'idiomes de règim especial.

3.3 Autorització i reconeixement dels cursos especials

Els cursos especials (cursos monogràfics i cursos de llengua instrumental) han de ser analitzats i informats per l'àmbit de coordinació que estableixi el centre, i aprovats pel consell escolar, i han de ser autoritzats, previ informe de la Inspecció d'Educació, pel director o directora dels serveis territorials corresponents (a la ciutat de Barcelona, per l'òrgan competent del Consorci d'Educació). La seva aprovació i posterior autorització han de prendre en consideració l'adequació dels continguts d'aquests cursos a les necessitats del context en el qual s'ubica l'EOI corresponent.

En el cas dels cursos d'idiomes no implantats a l'escola, cal presentar als serveis territorials o al Consorci d'Educació de Barcelona un informe del director o directora del centre que justifiqui la necessitat del curs i l'adequació de la proposta, avalat per professors especialistes en la llengua. No es poden proposar ni autoritzar cursos especials que, de manera simultània, dupliquin el treball que es fa en els cursos ordinaris.

Els centres han de vetllar per garantir la qualitat dels cursos especials.

Les propostes de cursos monogràfics o de cursos de llengua instrumental han de

seguir les pautes del model "Pautes per a l'elaboració de la proposta d'un curs especial d'EOI".

Per sol·licitar-ne l'autorització als serveis territorials o al Consorci d'Educació de Barcelona, el director o directora del centre ha de presentar la proposta i l'informe de cada curs i ha de formular la sol·licitud segons el model "Sol·licitud d'autorització d'un curs especial".

L'autorització d'un curs especial per part del director o directora dels serveis territorials o de l'òrgan competent del Consorci d'Educació de Barcelona té validesa únicament per a l'any o curs escolar per al qual se sol·licita. Si el centre vol repetir l'activitat en un curs o cursos posteriors, n'ha de sol·licitar, anualment, la renovació de l'autorització als serveis territorials o al Consorci d'Educació de Barcelona, segons escaigui. Si la proposta del curs no inclou canvis, el centre ha de presentar el document "Sol·licitud d'autorització d'un curs especial" emplenat, fent-hi constar que es tracta d'una renovació de l'autorització.

Els cursos especials poden ser autoritzats com a activitats de formació permanent dels professors del Departament d'Ensenyament, segons els paràmetres establerts.

Els preus dels cursos especials es determinen en la normativa de preus públics del Departament d'Ensenyament ([Ordre ENS/169/20](#), de 14 de juny). El pagament al personal que els ha d'impartir i la liquidació de la retenció d'IRPF a l'Agència Tributària s'han de fer d'acord amb el procediment vigent, que s'estableix a l'[Ordre FHA/586/2011](#), de 9 de març.

3.4 Certificats

L'escola oficial d'idiomes ha d'emetre un certificat on es faci constar el nom del curs, la durada i —si escau— la franja del nivell del Marc europeu comú de referència.

El certificat l'ha de signar el secretari o secretària del centre, i comptar amb el vistiplau del director o directora.

Certificats d'assistència

Els alumnes que assisteixin a un 80% de les classes podran sol·licitar un certificat d'assistència, en el cas que no hagin obtingut un certificat d'assoliment.

Certificats d'assoliment

Cursos A

En el cas que el nivell del curs ofert, d'un mínim de 60 hores, es considera que correspon a la primera part d'un curs ordinari d'escola oficial d'idiomes, i l'alumne hi ha assistit amb regularitat i aprofitament, el certificat que obtingui li permetrà l'exempció del test de nivell (TN) de les EOI per accedir al mateix curs, en modalitat ordinària o —si escau— a un curs B en modalitat flexibilitzada.

Cursos B

En el cas que el nivell del curs ofert, d'un mínim de 60 hores, es considera que correspon a la segona part d'un curs ordinari d'escola oficial d'idiomes i l'alumne hi ha assistit amb regularitat i aprofitament, el certificat que obtingui li permetrà l'exempció del test de nivell (TN) de les EOI i l'accés al curs següent, en modalitat ordinària, o —si escau— en modalitat flexibilitzada.

En qualsevol cas, en el certificat emès ha de constar:

"Aquest certificat permet l'exempció del test de nivell per accedir a XXXX curs d'una escola oficial d'idiomes durant l'any acadèmic 2016-2017."

4 Normativa d'aplicació (currículum dels ensenyaments d'idiomes)

- [Decret 4/2009](#), de 13 de gener, pel qual s'estableix l'ordenació i el currículum dels ensenyaments d'idiomes de règim especial (DOGC núm. 5297, de 15.1.2009)
- [Decret 224/2016](#), de 15 de març, de modificació de l'article 10.2 del Decret 4/2009, de 13 de gener, pel qual s'estableix l'ordenació i el currículum dels ensenyaments d'idiomes de règim especial (DOGC num. 7081, de 17/03/2016)
- [Resolució EDU/1707/2010](#), de 20 de maig, d'organització experimental dels cursos d'actualització i especialització per al perfeccionament de competències en els estudis de català per a no catalanoparlants i les escoles oficials d'idiomes que els imparteixen (DOGC núm. 5642, de 3.6.2010)
- [Resolució ENS/1365/2012](#), de 20 de juny, per la qual s'organitzen els cursos d'actualització i especialització equivalents al nivell C-1 per al perfeccionament de competències en els estudis d'alemany, d'anglès i de francès, i s'estableixen les escoles oficials d'idiomes que els imparteixen (DOGC núm. 6168, de 11.7.2012)
- [Ordre EDU/34/2009](#), de 30 de gener, per la qual s'organitzen les proves específiques de certificació dels nivells intermedi i avançat dels ensenyaments d'idiomes de règim especial que s'imparteixen a les escoles oficials d'idiomes (DOGC núm. 5318, de 13.2.2009)
- [Ordre EHA/586/2011](#), de 9 de març, per la qual s'aprova el model 111 d'autoliquidació de retencions i ingressos a compte de l'impost sobre la renda de les persones físiques sobre rendiments del treball i d'activitats econòmiques, premis i determinats guanys patrimonials i imputacions de renda i es modifica altra normativa tributària (BOE núm. 66, de 18.3.2011)
- [Ordre ENS/169/2012](#), de 14 de juny, per la qual s'estableix l'import dels preus públics per la utilització de diversos serveis docents prestats a les escoles oficials d'idiomes i les escoles d'art del Departament d'Ensenyament aplicable a partir del curs acadèmic 2012-2013 (DOGC núm. 6155, de 22.06.2012)
- [Resolució ENS/1355/2016](#), de 18 de maig, per la qual s'organitzen els cursos d'actualització i especialització equivalents al nivell C-1 per al perfeccionament de competències en els estudis d'italià.

